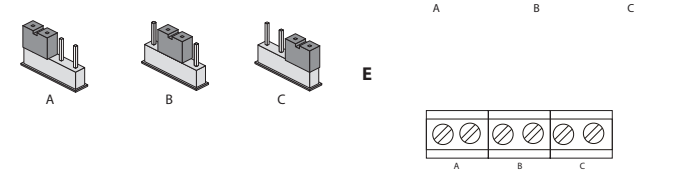
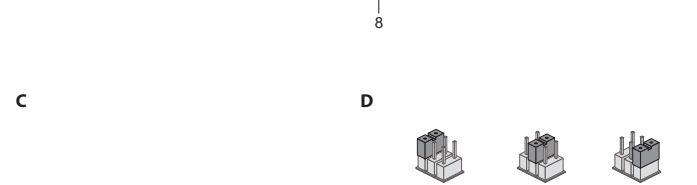
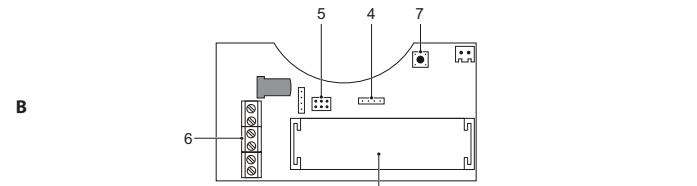
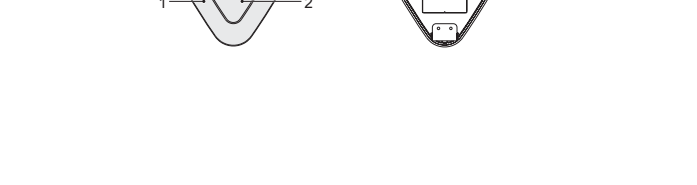


SAS-ASSS300

Wireless outdoor strobe siren



Description (fig. A)		English
1. Alarm indicator		
2. Status indicator		
3. Tamper switch		
4. Alarm volume setting (fig. C)		
5. Alarm duration setting (fig. D)		
6. DC 12V terminal Normal zone terminal 24-hour zone terminal (fig. E)		
7. Pairing button		
8. Battery compartment		

Installation

- Use the positioning paper to determine the mounting holes.
- Install the siren to the wall in the upright position using the screws.

To set the siren to installation mode

The installation mode is set for users to install or remove the siren without triggering the tamper switch.

- Press the disarming button on the remote control 3 times to set the siren to installation mode. If you hear a beep, the siren is in installation mode.
- Press the arming button on the remote control. If you hear a beep, the siren is in operation mode.

Pairing the siren

Wireless use (siren to SAS-ALARM300)

- Press the pairing button for 0.5 seconds. The siren beeps once.
- Press the arming button and the emergency button on the SAS-ALARM300 simultaneously. The siren beeps once.

Standalone use (siren)

- Connect the power supply to the terminals.

Disconnecting the siren

Press and hold the pairing button. If you hear two beeps, the siren is disconnected.

Pairing the siren to the remote control

- Press the pairing button. If you hear a beep, the siren is in connection mode.
- Press a button on the remote control. If you hear a beep, the siren is connected.

Pairing the siren to the door window contact

- Press the pairing button. If you hear a beep, the siren is in connection mode.
- Separate the magnet from the transmitter (> 2 cm). If you hear a beep, the siren is connected.

Pairing the siren to the PIR motion detector

- Press the pairing button. If you hear a beep, the siren is in connection mode.
- Press the test button on the back of the detector twice. If you hear a beep, the siren is connected.

Technical data	
Battery type	18650, 3.7V, 1800 mAh
Input voltage	DC 12 V, 500 mA
Battery standby time	7 days
Transmission range	80 m
Frequency	433 MHz
Operating temperature	-10 °C – 55 °C
Relative humidity	10% – 80% (non-condensing)
Dimensions	245 x 227 x 72 mm

Safety

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for long periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A)		Nederlands
1. Alarmindicator		
2. Statusindicator		
3. Sabotageschakelaar		
4. Instelling alarmvolume (fig. C)		
5. Instelling alarmduur (fig. D)		
6. DC 12V-terminal Normale zone-terminal 24-uurszone-terminal (fig. E)		
7. Koppelingsschop		
8. Batterijcompartiment		

Installatie

- Gebruik het positioneringspapier om de montagegaten te bepalen.
- Installeer de siren rechtspop aan de muur met behulp van de schroeven.

De siren in de installatiemodus zetten

De installatiemodus is voor gebruikers ingesteld om de siren te installeren of te verwijderen zonder de sabotageschakelaar te activeren.

- Druk 3 keer op de knop voor uitschakelen op de afstandsbediening om de siren in de installatiemodus te zetten. Indien u een pieptoon hoort, bevindt de siren zich in installatiemodus.
- Druk op de knop voor inschakelen op de afstandsbediening. Indien u een pieptoon hoort, bevindt de siren zich in bedrijfsmodus.

De siren koppelen

Draadloos gebruik (siren op SAS-ALARM300)

- Druk 0.5 seconde op de koppelingsschop. De siren piept eenmaal.
- Druk gelijktijdig op de knop voor inschakelen en de noodknop op de SAS-ALARM300. De siren piept eenmaal.

Standalone-gebruik (siren)

- Sluit de stroomvoorziening aan op de terminals.

De siren ontkoppelen

- Houd de koppelingsschop ingedrukt. Indien u twee pieptonen hoort, is de siren ontkoppeld.

De siren aan de afstandsbediening koppelen

- Druk op de koppelingsschop. Indien u een pieptoon hoort, bevindt de siren zich in aansluitmodus.
- Druk op een knop op de afstandsbediening. Indien u een pieptoon hoort, is de siren aangesloten.

De siren aan het deur-/raamcontact koppelen

- Druk op de koppelingsschop. Indien u een pieptoon hoort, bevindt de siren zich in aansluitmodus.
- Scheid de magneet van de zender (> 2 cm). Indien u een pieptoon hoort, is de siren aangesloten.

De siren aan de PIR-bewegingsdetector koppelen

- Druk op de koppelingsschop. Indien u een pieptoon hoort, bevindt de siren zich in aansluitmodus.
- Druk tweemaal op de testknop aan de achterzijde van de detector. Indien u een pieptoon hoort, is de siren aangesloten.

Technische gegevens	
Type batterij	18650, 3,7V, 1800 mAh
Ingangsspanning	DC 12 V, 500 mA
Standby-tijd batterij	7 dagen
Zendbereik	80 m
Frequentie	433 MHz
Bedrijfstemperatuur	-10 °C – 55 °C
Relative vochtigheid	10% – 80% (niet condensierend)
Afmetingen	245 x 227 x 72 mm

Veiligheid

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Voorzorgzaam geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gaan lekken. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuumdellen.
- Beig het siren to the wall in the upright position using the screws.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A)

1. Alarmanzeige		
2. Statusanzeige		
3. Manipulationsschalter		
4. Alarm-Lautstärkeinstellung (Abb. C)		
5. Alarmdauereinstellung (Abb. D)		
6. DC 12V-Anschluss Normale Zone-Anschluss 24-Stunden-Zone Wind der Sensor ausgelöst, ertönt der Alarm. (Abb. E)		
7. Koppeltaste		
8. Batteriefach		

Installation

- Verwenden Sie das Positionierungspapier, um die Montagegcher festzulegen.
- Bringen Sie die Siren in aufrechter Position mit den Schrauben an der Wand an.

Einstellung der Sirene auf den Installationsmodus

Der Installationsmodus wird für Benutzer eingestellt, um die Sirene zu installieren oder zu entfernen, ohne dabei den Manipulationsschalter auszulösen.

- Drücken Sie auf der Fernbedienung 3 Mal auf die Einstellungsstaste. Die Sirene piept ein Mal.
- Drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung 3 Mal auf die Einstellungsstaste. Die Sirene piept ein Mal.
- Drücken Sie gleichzeitig auf die Scharfstellstaste und die Notstaste auf der SAS-ALARM300. Die Sirene piept ein Mal.

Eigenständiger Gebrauch (Sirene)

- Verbinden Sie das Netzwerk mit den Anschlüssen.

Trennen der Sirene

- Drücken und halten Sie die Koppeltaste. Wenn Sie zwei Pieptöne hören, ist die Sirene getrennt.

Koppeln der Sirene mit der Fernbedienung

- Drücken Sie auf die Koppeltaste. Wenn Sie ein Piepsignal hören, befindet sich die Sirene im Verbindungsmodus.
- Drücken Sie auf eine Taste auf der Fernbedienung. Wenn Sie ein Piepsignal hören, ist die Sirene verbunden.

Koppeln der Sirene mit dem Tür-Fensterkontakt

- Drücken Sie auf die Koppeltaste. Wenn Sie ein Piepsignal hören, befindet sich die Sirene im Verbindungsmodus.
- Entfernen Sie den Magneten vom Sender (> 2 cm). Wenn Sie ein Piepsignal hören, ist die Sirene verbunden.

Koppeln der Sirene mit dem PIR-Bewegungsmelder

- Drücken Sie auf die Koppeltaste. Wenn Sie ein Piepsignal hören, befindet sich die Sirene im Verbindungsmodus.
- Drücken Sie 2 Mal auf die Prüftaste hinten am Melder. Wenn Sie ein Piepsignal hören, ist die Sirene verbunden.

Technische Daten	
Batterietyp	18650, 3,7V, 1800 mAh
Eingangsspannung	DC 12 V, 500 mA
Batterie-Standby-Zeit	7 Tage
Übertragungsbereich	80 m
Frequenz	433 MHz
Betriebstemperatur	-10 °C – 55 °C
Relative Feuchtigkeit	10% – 80% (nicht kondensierend)
Abmessungen	245 x 227 x 72 mm

Sicherheit

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie ausschließlich nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit verwechselter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszufräsen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batteriefüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A)

1. Indicador de alarma		
2. Indicador de estado		
3. Interruptor de manipulación		
4. Ajuste de volumen de alarma (fig. C)		
5. Ajuste de duración de alarma (fig. D)		
6. Terminal de 12 V CC Terminal de zona normal Terminal de zona de 24 horas (fig. E)		
7. Botón de emparejamiento		
8. Compartimento de las pilas		

- El indicador parpadea una vez cada 2 segundos durante 2 horas: No funcionamiento de desarme tras alarma.
- El indicador parpadea una vez cada 5 segundos: Modo de armado / Modo en casa.
- Sin luz: Modo de desarmado.

- A: Volumen alto
- B: Silencio
- C: Volumen bajo
- A: 5 min.
- B: 2 min.
- C: 30 seg.
- A: Entrada CC (12V)
- B: Zona normal: Si el sensor se activa, la alarma sonará.
- C: Zona de 24 horas: Si el sensor se activa, la alarma sonará.

Instalación

- Utilice la plantilla de colocación para determinar los orificios de montaje.
- Instale la siren in la pared en posición vertical, utilizando los tornillos.

Para poner la siren en el modo de instalación

El modo de instalación se utiliza para que los usuarios instalen o retiren la siren sin activar el interruptor de manipulación.

- Pulse el botón de desarmado en el mando a distancia 3 veces para poner la siren en el modo de instalación. Cuando oiga un pitido, la siren está en modo de instalación.
- Pulse el botón de armado en el mando a distancia. Cuando oiga un pitido, la siren está en modo de funcionamiento.

Emparejamiento de la siren

Use inalámbrico (siren a SAS-ALARM300)

- Pulse el botón de emparejamiento durante 0,5 segundos. La siren pita una vez.
- Pulse simultáneamente el botón de armado y el botón de emergencia en la SAS-ALARM300. La siren pita una vez.

Usó independiente (siren)

- Conecte la fuente de alimentación a los terminales.

Desconexión de la siren

- Pulse y mantenga pulsado el botón de emparejamiento. Cuando oiga dos pitidos, la siren está desconectada.

Emparejamiento de la siren con el mando a distancia

- Pulse el botón de emparejamiento. Cuando oiga un pitido, la siren está en modo de conexión.
- Pulse un botón en el mando a distancia. Cuando oiga un pitido, la siren está conectada.

Emparejamiento de la siren con el contacto de puerta / ventana

- Pulse el botón de emparejamiento. Cuando oiga un pitido, la siren está en modo de conexión.
- Separe el imán del transmisor (> 2 cm). Cuando oiga un pitido, la siren está conectada.

Emparejamiento de la siren con el detector de movimiento PIR

- Pulse el botón de emparejamiento. Cuando oiga un pitido, la siren está en modo de conexión.
- Pulse dos veces el botón de prueba de la parte superior del detector. Cuando oiga un pitido, la siren está conectada.

Datos técnicos

Tipo de pila	18650, 3,7V, 1800 mAh
Tensión de entrada	CC 12 V, 500 mA
Tiempo en espera de la pila	7 días
Alcance de transmisión	80 m
Frecuencia	433 MHz
Temperatura de funcionamiento	-10 °C – 55 °C
Humedad relativa	10% – 80% (sin condensación)
Dimensiones	245 x 227 x 72 mm

Seguridad

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- Use únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No use conjuntamente pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas de distintos tipos o marcas.
- No utilice las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas pueden tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Limpeza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice solventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- Limpe el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A)

1. Indicateur d'alarme		
2. Indicateur d'état		
3. Interrupteur d'autoprotection		
4. Réglage de volume d'alarme (fig. C)		
5. Réglage de durée d'alarme (fig. D)		
6. Borne 12V CC Borne zone normale Borne zone 24 h (fig. E)		
7. Bouton d'appariement		
8. Compartiment de pile		

- L'indicateur clignote une fois toutes les 2 secondes pendant 2 heures : Aucune opération de désarmement après l'alarme.
- L'indicateur clignote une fois toutes les 5 secondes : Mode armement / Mode domicile.
- Aucun voyant : Mode désarmement.
- A: Volume haut
- B: Coupeur du son
- C: Volume bas
- A: 5 min.
- B: 2 min.
- C: 30 s.
- A: Entrée CC (12V)
- B: Zone normale: Si le détecteur est déclenché, l'alarme retentit.
- C: Zone 24 h: Si le détecteur est déclenché, l'alarme retentit.

Instalation

- Utilisez le papier de positionnement pour déterminer les vis de montage.
- Installez la siren au mur en position verticale avec les vis.

Pour régler la siren en mode installation

Le mode installation est réglé pour les utilisateurs afin d'installer ou de retirer la siren sans déclencher l'interrupteur d'autoprotection.

- Appuyez sur le bouton de désarmement de la télécommande 3 fois pour régler la siren en mode installation. Si vous entendez un bip, la siren est en mode installation.
- Appuyez sur le bouton d'armement de la télécommande. Si vous entendez un bip, la siren est en mode fonctionnement.

Appariement de la siren

Usage sans fil (siren à SAS-ALARM300)

- Appuyez sur le bouton d'appariement pendant 0,5 secondes. La siren émet un bip.
- Appuyez simultanément sur les boutons armement et urgence de la SAS-ALARM300. La siren émet un bip.

Usage autonome (siren)

- Connectez l'alimentation électrique aux bornes.

Déconnexion de siren

- Appuyez sur le bouton d'appariement sans le relâcher. Si vous entendez deux bips, la siren est déconnectée.

Appariement de la siren avec la télécommande

- Appuyez sur le bouton d'appariement. Si vous entendez un bip, la siren est en mode connexion.
- Appuyez sur un bouton de la télécommande. Si vous entendez un bip, la siren est connectée.

Appariement de la siren et du contact porte /fenêtre

- Appuyez sur le bouton d'appariement. Si vous entendez un bip, la siren est en mode connexion.
- Séparez l'aimant de l'émetteur (> 2 cm). Si vous entendez un bip, la siren est connectée.

Appariement de la siren et du détecteur de mouvement PIR

- Appuyez sur le bouton d'appariement. Si vous entendez un bip, la siren est en mode connexion.
- Appuyez deux fois sur le bouton de test à l'arrière du détecteur. Si vous entendez un bip, la siren est connectée.

Caractéristiques techniques

Type de pile	18650, 3,7V, 1800 mAh
Tension d'entrée	CC 12 V, 500 mA
Autonomie de batterie en veille	7 jours
Plage de transmission	80 m
Fréquence	433 MHz
Température de fonctionnement	-10 °C – 55 °C
Humidité relative	10% – 80% (sans condensation)
Dimensions	245 x 227 x 72 mm

Sécurité

- Per ridurre il rischio di choc elettrico, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées avec des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Avvertimento!

König

Beskrivning (fig. A) 1. Larm-indikator - Indikator blinkar en gång per varannan sekund i 2 timmar: Ingen varning eller larm. - Indikator blinkar var femte sekund: Påbudsinställning / Hjälpinställning. - Ingen larm: Varningsskylt. 2. Statusindikator - Indikator blinkar i 10 sekunder: Larm påbudsinställning / Hjälpinställning. 3. Manipuleringsbrytare - Tryck på brytaren för att starta larmet. 4. Larm volyminställning (fig. C) - A: Hög volym - B: Låg volym - C: Låg volym 5. Larm varaktighetsinställning (fig. D) - A: 5 min - B: 2 min - C: 30 sek 6. DC 12V terminal Normal zon terminal 24-timmars terminal (fig. E) - A: DC-ingång (12V) - B: Normal zon - C: 24-timmars zon 7. Panningsknapp - Öppna batterifacket. - Slut i batterierna (18650, 3,7V) batterifacket. - Stäng batterifacket. 8. Batterifack - Öppna batterifacket. - Slut i batterierna (18650, 3,7V) batterifacket. - Stäng batterifacket.	Svenska
--	---------------------------

Installation

- Använd positioneringsapparat för att avgöra monteringshållens position.
- Installera sirenen på vägg eller i upprätt läge med störuarna.

Ställ in sirenen till installationsläge

Installationsläget ställs in av användare för att installera eller ta bort sirenen utan att utlösa manipuleringsbrytaren.

- Tryck på varningsknappen på fjärrkontrollen 3 gånger för att ställa in sirenen till installationsläget. Om du hör ett pip är sirenens installationsläge aktiverat.
- Tryck på påbudsinställningsknappen på fjärrkontrollen. Om du hör ett pip är sirenen i driftläge.

Para sirenen

Tredås användning (siren till SAS-ALARM300)

- Tryck på panningsknappen i 0,5 sekunder. Sirenen pipar en gång.
- Tryck på påbudsinställningsknappen och hödknappen på SAS-ALARM300 samtidigt. Sirenen pipar en gång.

Fristående användning (siren)

- Anslut strömförsörjningen till terminalerna.

Koppla från sirenen

Tryck och håll inne panningsknappen. Om du hör två pip, är sirenen bortkopplad.

Para sirenen med fjärrkontroll

- Tryck på panningsknappen. Om du hör ett pip är sirenen i anslutningsläge.
- Tryck på en knapp på fjärrkontrollen. Om du har ett pip, är sirenen ansluten.

Para sirenen med dörr/fönster-kontakten

- Tryck på panningsknappen. Om du hör ett pip är sirenen i anslutningsläge.
- Separera magneten från skåden i > 2 cm). Om du har ett pip, är sirenen ansluten.

Para sirenen med PIR rörelsedetektor

- Tryck på panningsknappen. Om du hör ett pip är sirenen i anslutningsläge.
- Tryck på testknappen på detektorns baksida två gånger. Om du har ett pip, är sirenen ansluten.

Tekniska data

Batteri	18650, 3,7 V, 1800 mAh
Inglående spänning	DC 12 V, 500 mA
Batteri standby-tid	7 dagar
Sändningsområde	80 m
Frekvens	433 MHz
Drifttemperatur	-10 °C – 55 °C
Relativ luftfuktighet	10% – 80% (icke-kondenserande)
Mått	245 x 227 x 72 mm

Säkerhet



- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Om utsläppen från väggstatuet och kopplet är all annan utrustning som något problem skulle uppstå.
- Läs bruksanvisningen nogra innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Battersäkerhet

- Använd endast de batterier som omtalats i denna bruksanvisning.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd inte batterier av olika typer eller märken.
- Montera inte batterierna med polerna felaktigt.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för väten.
- Utsätt inte batterierna för eld eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna kan gå ur sitt helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avslagsa batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Ställ omedelbart med väten om vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.

Renigöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Rengör enhetens utside med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus (kuva A)

1. Hälytyksen osoitin	- Merkkivalo välittää 2 sekunnin välein 2 tuntia: Ei välttämättä poisteta hälytyksen jälkeä. - Merkkivalo välittää 5 sekunnin välein: Viritystilä / Kotona-tilä. - Ei valoa: Virityksen poisto-tilä.
2. Tilan merkivalo	- Merkkivalo välittää 2 sekunnin välein 2 tuntia: Ei välttämättä poisteta hälytyksen jälkeä. - Merkkivalo välittää 5 sekunnin välein: Viritystilä / Kotona-tilä. - Ei valoa: Virityksen poisto-tilä.
3. Peukaloindikaattori	- Ylös: Hälytyksen alennusvoimakkuuden asetus (kuva C) - Alas: Hälytyksen alennusvoimakkuuden asetus (kuva D)
4. Hälytyksen alennusvoimakkuuden asetus (kuva C)	- A: Kova ääni - B: Mälykäs - C: Hiljainen ääni
5. Hälytyksen kestoajan asetus (kuva D)	- A: 5 min - B: 2 min - C: 30 s
6. DC 12 V liitin Normaalivolyymikkeen liitin 24-tuntin volyyimikkeen liitin (kuva E)	- A: DC-tulo (12V) - B: Normaalivolyymikkeen liitin - C: 24-tuntin volyyimikkeen liitin
7. Pannus-painike	- A: Pannus-painike - B: Pannus-painike - C: Pannus-painike
8. Paristokotelo	- A: Pannus-painike - B: Pannus-painike - C: Pannus-painike

Aseennus - Määritä kinnitysoikeudet asemontaajien avulla. - Aseenna sirenin seinään pystyasennossa ruuveilla.	Suomi
---	-------------------------

Sireenin asettaminen aseennustilaan

- Aseennustila on käytössä varten, jotta he voivat asettaa tai poistaa sirenin tilapäismattaa peukaloindikaattoriksi.
- Aseta sirenin aseennustilaan painamalla sirenin poisto -painiketta kauko-ohjaimessa 3 kertaa. Jos kuulet pip-äänen, sirenin on aseennustilassa.
- Paina kaukoasäätimen virityspainiketta. Jos kuulet pip-äänen, sirenin on toimintatilassa.

Sireeni - hälytyslaitteiden laiteparin muodostaminen

Langaton käyttö (sireeni SAS-ALARM300-laitteeseen)

- Paina parituspainiketta 0,5 sekunnin. Sireeni pilpaa kerran.
- Paina samanaikaisesti virityspainiketta ja hälytyspainiketta SAS-ALARM300-laitteessa. Sireeni pilpaa kerran.

Eriiliskäyttö (sireeni)

- Litaa sähköjohto liittimiin.

Sireenin asettaminen laiteparista

- Pida paritus-painiketta painettuna. Jos kuulet kaksi piippausta, sirenin on irrotettu laiteparista.

Sireeni - kauko-ohjain laiteparin muodostaminen

- Paina paritus-painiketta. Jos kuulet pip-äänen, sirenin on liitännätilassa.
- Paina painiketta kauko-ohjaimessa. Jos kuulet pip-äänen, sirenin on yhdistetty.

Sireeni - ovi-/ikkunakontakti laiteparin muodostaminen

- Paina paritus-painiketta. Jos kuulet pip-äänen, sirenin on liitännätilassa.
- Erota magneettiset lähtimistä (> 2 cm). Jos kuulet pip-äänen, sirenin on yhdistetty.

Sireeni - PIR-liiketunnistin laiteparin muodostaminen

- Paina paritus-painiketta. Jos kuulet pip-äänen, sirenin on liitännätilassa.
- Paina testipainiketta tunnustimen takana kaksi kertaa. Jos kuulet pip-äänen, sirenin on yhdistetty.

Tekniset tiedot

Paristotyyppi	18650, 3,7 V, 1800 mAh
Tulojännite	DC 12 V, 500 mA
Toiminta-alku paristolla	7 päivää
Toiminta-alue	80 m
Taajuus	433 MHz
Käyttölämpötila	-10 °C – 55 °C
Suhteellinen kosteus	10% – 80 % (ei tiivistymistä)
Mitat	245 x 227 x 72 mm

Turvallisuus



- Sähköisön riskin pienentämiseksi, aloastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkoirtoista ja muista laitteista.
- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuihin käyttökohteisiin. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Paristovalvutus

- Käytävän jälkeen jatkuvasti manituita paristoja.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkisiä paristoja.
- Älä seennä paristoja väliin pain.
- Älä aiheuta paristoissa olosuolukua tai purenta mitään.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tallelle tai liialliselle kuormaukselle.
- Paristot saatavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjiä. Jotta tuote ei vaurioitu, poista paristot jättäesssä tuotteen valvomatta pitämäksesi alku.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtelee välittömästi rakkaillaa vedellä.

Puhdistus ja huolto

Varoitut!

- Älä käytä luottimia tai harakasaatoina.
- Älä puhdistaa laitteen sisäpintoja.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περὶγραφή (εικ. Α)	Ελληνικά
1. Ενδεικτική λυχνία συναγερμού	- Η ένδειξη αναβοβλίνει μία φορά κάθε 2 δευτερόλεπτα για 2 ώρες: Δεν υπάρχει κίνηση ή κίνηση που να μην απαιτείται επείγουσα δράση. - Η ένδειξη αναβοβλίνει μία φορά κάθε 5 δευτερόλεπτα: Λειτουργία παρατήρησης/Οικιακή λειτουργία. - Χωρίς φως: Λειτουργία παρατήρησης.
2. Ένδειξη κατάστασης	- Η ένδειξη αναβοβλίνει μία φορά κάθε 2 δευτερόλεπτα για 2 ώρες: Δεν υπάρχει κίνηση ή κίνηση που να μην απαιτείται επείγουσα δράση. - Η ένδειξη αναβοβλίνει μία φορά κάθε 5 δευτερόλεπτα: Λειτουργία παρατήρησης/Οικιακή λειτουργία. - Χωρίς φως: Λειτουργία παρατήρησης.
3. Διακόπτης ανοιγματος	- Α: Υψηλή ένταση - Β: Σησσ - Γ: Χαμηλή ένταση
4. Ρύθμιση έντασης συναγερμού (εικ. D)	- A: 5 λεπτά - B: 2 λεπτά - Γ: 30 λεπτά.
5. Ρύθμιση διάρκειας συναγερμού (εικ. D)	- A: Εισοδος DC (12V) - B: Κανονική ζώνη - Γ: Ζώνη 24 ωρών
6. Σύνδεση DC 12V Σύνδεση κανονικής ζώνης Σύνδεση ζώνης 24 ωρών (εικ. E)	- A: Εισοδος DC (12V) - B: Κανονική ζώνη - Γ: Ζώνη 24 ωρών
7. Κομμάτι ζεύξης	- A: Ανοίγει τη θύκη μπαταριών. - B: Τοποθετείται η μπαταρία (18650, 3,7V) στη θύκη μπαταριών. - C: Κλείνει τη θύκη μπαταριών.
8. Θύκη μπαταριών	- A: Ανοίγει τη θύκη μπαταριών. - B: Τοποθετείται η μπαταρία (18650, 3,7V) στη θύκη μπαταριών. - C: Κλείνει τη θύκη μπαταριών.

Εγκατάσταση

- Χρησιμοποιήστε το χεράκι βίρας για να καθορίσετε τις οπές αναμικροκρήνης.
- Εγκαταστήστε τη σερβίρα στο τοίχο σε όρθια θέση χρησιμοποιώντας τις ρίδες.

Ρύθμιση της σερβίρας στη λειτουργία εγκατάστασης

- Η λειτουργία εγκατάστασης έχει ρυθμιστεί για χρήση για την εγκατάσταση της σερβίρας χωρίς την ενεργοποίηση του διακόπτη ανοιγματος.
- Πιέστε το κομμάτι ορόκλησης στο τηλέφωνο 3 φορές για να ρυθμίσετε τη σερβίρα στη λειτουργία εγκατάστασης. Εάν ακούσετε ένα μπιπ, η σερβίρα βρίσκεται στη λειτουργία εγκατάστασης.
- Πιέστε το κομμάτι ορόκλησης στο τηλέφωνο. Εάν ακούσετε ένα μπιπ, η σερβίρα βρίσκεται στη κατάσταση λειτουργίας.

Ζεύξη της σερβίρας

Ανοίγμα τηλέφωνα (σερβίρα στο SAS-ALARM300)

- Πιέστε το κομμάτι ζεύξης (εικ. E) διαρκώς. Η ένδειξη ηχηρ ή κίνηση.
- Πιέστε το κομμάτι ορόκλησης στο τηλέφωνο να ακούσετε δύο μπιπ, η σερβίρα έχει αποσυνδεδεθεί.

Αυτόματη χρήση (σερβίρα)

- Χρησιμοποιήστε την τροφολογία ισχύος στα τηλέφωνα.

Ανοίγματος της σερβίρας

- Πιέστε και κρατήστε το κομμάτι ζεύξης. Εάν ακούσετε δύο μπιπ, η σερβίρα έχει αποσυνδεδεθεί.
- Πιέστε το κομμάτι ζεύξης. Εάν ακούσετε ένα μπιπ, η σερβίρα βρίσκεται στην κατάσταση σύνδεσης.
- Πιέστε ένα κομμάτι στο τηλέφωνο. Εάν ακούσετε ένα μπιπ, η σερβίρα έχει συνδεθεί.

Ζεύξη της σερβίρας στο τηλέφωνο

- Πιέστε το κομμάτι ζεύξης. Εάν ακούσετε ένα μπιπ, η σερβίρα βρίσκεται στην κατάσταση σύνδεσης.
- Πιέστε ένα κομμάτι στο τηλέφωνο. Εάν ακούσετε ένα μπιπ, η σερβίρα έχει συνδεθεί.

Ζεύξη της σερβίρας στην επαφή παραθύρου θύρας

- Πιέστε το κομμάτι ζεύξης. Εάν ακούσετε ένα μπιπ, η σερβίρα βρίσκεται στην κατάσταση σύνδεσης.
- Συμπίεστε το μαγνήτι από τον ποίνο (> 2 cm). Εάν ακούσετε ένα μπιπ, η σερβίρα έχει συνδεθεί.

Ζεύξη της σερβίρας στον αναγωγική κλήση PIR

- Πιέστε το κομμάτι ζεύξης. Εάν ακούσετε ένα μπιπ, η σερβίρα βρίσκεται στην κατάσταση σύνδεσης.
- Πιέστε δύο φορές το κομμάτι δοκιμής στο πίσω μέρος του αναγωγής. Εάν ακούσετε ένα μπιπ, η σερβίρα έχει συνδεθεί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος μπαταρίας	18650, 3,7 V, 1800 mAh
Τάση εισόδου	DC 12 V, 500 mA
Χρόνος αναγωγής μπαταρίας	7 ημέρες
Ευρος μετρήσεων	80 m
Συχνότητα	433 MHz
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C – 55 °C
Σχετική υγρασία	10% – 80% (χωρίς ατμοσφαιρική)
Διαστάσεις	245 x 227 x 72 mm

Ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν από τη στιγμή μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό στον αποσπαστήρα αναγωγής (αδρής).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και από άλλα εξοπλισμένα αν παρουσιάσει πρόβλημα.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τους προορισμένους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους προορισμένους σκοπούς.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν αποδοκιμάσετε τη χρήση της ή εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελαττώμα, αποσυνδέστε την αμέσως.

Ασφάλεια μπαταριών

- Χρησιμοποιήστε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε μια ποικιλία και νέων μπαταριών.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφοπολικότητα.
- Μην βροχολογείτε μπαταρίες ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερθέρμανση θερμότητας.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα θορύβου των μπαταριών εάν αποσυναρμολογηθούν. Προς αποφυγή ζημιών στο προϊόν, αποσυνδέστε τις μπαταρίες με τη χρήση αποσπαστήρα για μεταλλικούς σκοπούς.
- Εάν ορυχο το μπαταριών (έρβη σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό), ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση

- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λακωνία.
- Μην καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, ανακαταστήστε τη με μια νέα.

- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί.

Opis (rys. A)

1. Wskaźnik alarmu	- Wskaznik miga co 2 sekundy przez 2 godziny: Brak operacji rozbrojenia po alarmie. - Wskaznik miga co 5 sekund: Tryb czuwania / Tryb domowy. - Brak światła: Tryb rozbrojenia.
2. Wskaźnik stanu	- Wskaznik miga co 2 sekundy przez 2 godziny: Brak operacji rozbrojenia po alarmie. - Wskaznik miga co 5 sekund: Tryb czuwania / Tryb domowy. - Brak światła: Tryb rozbrojenia.
3. Przycisk antysabotażowy	- A: Wysoki poziom głośności alarmu - B: Wyższy - C: Niski poziom głośności
4. Ustawienie poziomu głośności alarmu (rys. C)	- A: 5 min. - B: 2 min. - C: 30 s.
5. Ustawienie długości trwania alarmu (rys. D)	- A: Wyjście DC (12V) - B: Strefa normalna - C: Strefa 24 godz.
6. Złącze DC 12V Złącze strefy normalnej Złącze strefy 24 godz.	- A: Wyjście DC (12V) - B: Strefa normalna - C: Strefa 24 godz.
7. Przycisk parowania	- Otwór komory baterii. - Włóż baterie (18650, 3,7V) do komory baterii. - Zamknij komorę baterii.
8. Gniazdo baterii	- Otwór komory baterii. - Włóż baterie (18650, 3,7V) do komory baterii. - Zamknij komorę baterii.

Instalacja

- Użyj papieru ustalającego do wyznaczenia otworów montażowych.
- Zamontuj syrenę na ścianie w pozycji pionowej za pomocą śrub.

Ustawienie syreny w trybie instalacyjnym

- Tryb instalacyjny jest przeznaczony do instalacji lub demontażu syreny przez użytkownika bez aktywacji przelącznika antysabotażowego.
- Naciśnij przycisk rozbrojenia na płocie 3 razy, aby wprowadzić syrenę w tryb instalacyjny. Jeśli słychać sygnał dzwinkowy, syrena znajduje się w trybie instalacyjnym.
- Naciśnij przycisk zbrojenia na płocie. Jeśli słychać sygnał dzwinkowy, syrena znajduje się w trybie pracy.

Parowanie syreny

Użytkowanie bezprzewodowe (syrena do SAS-ALARM300)

- Naciśnij przycisk parowania na 0,5 sekundy. Usłyszysz jedną serię sygnałów dzwinkowych.
- Naciśnij dowolny przycisk na płocie. Jeśli słychać sygnał dzwinkowy na SAS-ALARM300, usłyszysz jedną serię sygnałów dzwinkowych.

Użytkowanie samodzielną (syrena)

- Podłącz zasilanie do złącza.

Odłączanie syreny

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania. Jeśli słychać dwa sygnały dzwinkowe, syrena jest odłączona.

Parowanie syreny z pilotem sterowania zdalnego

- Naciśnij przycisk parowania. Jeśli słychać sygnał dzwinkowy, syrena znajduje się w pracy leczenia.
- Naciśnij dowolny przycisk na płocie. Jeśli słychać sygnał dzwinkowy, syrena jest połączona.

Parowanie syreny z kontaktnym okiennym/drzwiowym

- Naciśnij przycisk parowania. Jeśli słychać sygnał dzwinkowy, syrena znajduje się w pracy leczenia.
- Oddziel magnes od nadajnika (> 2 cm). Jeśli słychać sygnał dzwinkowy, syrena jest połączona.

Parowanie syreny z czujnikiem ruchu PIR

- Naciśnij przycisk parowania. Jeśli słychać sygnał dzwinkowy, syrena znajduje się w pracy leczenia.
- Naciśnij przycisk testu z tyłu czujnika, aby przetestować czujnik. Jeśli słychać sygnał dzwinkowy, syrena jest połączona.

Dane techniczne

Typ baterii	18650, 3,7 V, 1800 mAh
Napięcie wejściowe	DC 12 V, 500 mA
Czas działania baterii	7 dni
Zasięg nadawania	80 m
Częstotliwość	433 MHz
Temperatura robocza	-10 °C – 55 °C
Wilgotność względna	10% – 80% (bez kondensacji)
Wymiary	245 x 227 x 72 mm

Bezpieczeństwo

